# **MUSEUM** VAN DE **ROTTERDAM** STAD

Nicole van Dijk Curator / Programmeleader reasearch and participation

### A story of collecting

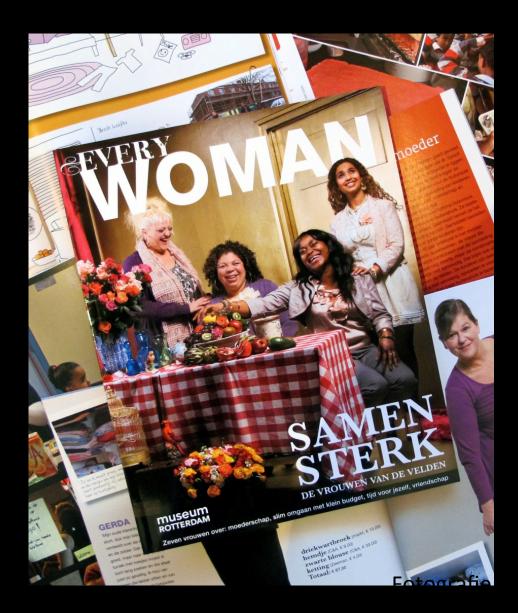
- heritageprojects in the city since 2010
- Left the schielandshuis in 2014
- Wandered through the city with different exhibitions and following a strategy
- In 2016 we found a new permanent home in the Timmerhuis

### City as Muze; 2010 Neighbourhood: the fields Women of the fields





# City as Muze; 2010





### **Museum Rotterdam on location**





### Arrival city: the lunch canteen





### Lunch on building site: working together with Bulgarian and Polish migrants



# Collecting working outfits



# Exhibition about migration and identity



# Surviving Carnisse







 Creating and producing together with Rotterdammers is a way to learn about city life:

Co-creating & Co-producing and Co-collecting

- This a way to **CONNECt** 

Can we store this knowledge and urban developments and connections in a collection?





### **Start: The Active Collection**









afæringen in en bu / br / dp / da / ig) dereing	(object-) trefwo	order:			e
garije, Montana ats vervaardiging technieken vervaardiger technieken vervaardiger terfwoorden vorm & decoratie bestelbus, volkswagenbus, auto trefwoorden associatie van Kamen (Bulgaarse arbeidsmigrant), Volkswagen bestelbus voor personenvervoer, Bulgaars kenteken, van Kamen (Bulgaarse arbeidsmigrant), Volkswagen bestelbus voor personenvervoer, Bulgaars kenteken, van Kamen (Bulgaarse arbeidsmigrant), Volkswagen bestelbus voor personenvervoer, Bulgaars kenteken, van Kamen (Bulgaarse arbeidsmigrant), Volkswagen bestelbus voor personenvervoer, Bulgaars kenteken, van Kamen (Bulgaarse arbeidsmigrant), Volkswagen bestelbus voor personenvervoer, Bulgaars kenteken, vojaar 1992. en beeft de bus in 2006 in Bulgarije gekocht. Hij woonde al in Nederland en had de bus nodig voor de aktrant (nij vas distributieleider in Leiden).	datering 	opmerking datering opmerking toestand opmerking completheid verworven van Kamen Vladimirov Zegenstraat Rotterdam			38
bestelbus, volkswagenbus, auto chrijving van Kamen (Bulgaarse arbeidsmigrant), Volkswagen bestelbus voor personenvervoer, Bulgaars kenteken, wjasr 1992. en heeft de bus in 2006 in Bulgarije gekocht. Hij woonde al in Nederland en had de bus nodig voor de satkrant (hij was distributieleider in Leiden).			vervaardiger	trefwoorden vorm & decoratie	
s van Kamen (Bulgaarse arbeidsmigrant), Volkswagen bestelbus voor personenvervoer, Bulgaars kenteken, wypaar 1992. men heeft de bus in 2006 in Bulgarije gekocht. Hij woonde al in Nederland en had de bus nodig voor de kaatkrant (hij was distributieleider in Leiden). diversiteit, arbeidsmigratie, migratie, Bulgarije, laaggeschoold, as werkvergunning, milieuzone, religie, gezinshereniging, Bloemhof, Cha klusbedrijf, integratie opmerkingen	catie lgarije, Montana aats vervaardigij	ng technieken			
Dus Nvam corstronkelijk uit Duitsland en kreeg vervolgens een Bulgaars kenteken. Kamen heeft de bus 91208/1-50 gereedschapskist met inhoud 🗸 📢	lgarije, Montana	ng technieken		Desterbus, voikswagenbus, auto	



Kamen is a hardworking Rotterdammer building and shaping the city. Like in the past when people came to Rotterdam to work and build the city. In the collection of the museum there are a lot of traces of labourmigrants; the so-called real Rotterdammers. For example these two sculptures by Han Richters symbolizing the reconstruction of the city after the war.













https://www.youtube.com/watch?v=I\_FS\_XsltpE

### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0001

### VOLKSWAGEN TRANSPORTER BUS (1992) BY KAMEN VLADIMIROV

A symbol for a changing Europe and Rotterdam. Rotterdam-based Bulgarians travel in this bus between their native country and their new home. Through this bus, we follow how this group are becoming Rotterdammers

VOLKSWAGENBUS TRANSPORTER (1992) VAN KAMEN VLADIMIROV Een symbool voor een veranderend Europa en Rotterdam. Met deze bus reizen Rotterdamse Bulgaren tussen hun geboorteland en nieuwe woonplaats We volgen met het busje hoe ze

### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0003

Rotterdammer worden.

BURGEMEESTER ABOUTALEB De visie van Aboutaleb gaat verder dan de klassieke rol van een burgemeester. 'Ik wil dicht op de huid van de mensen zitten. Ik ga naar de mensen toe. Dat maakt me kwetshaar omdat ik me blootstel aan kritiek, maar hierdoor zijn burgers ook bereid iets te doen

### MAYOR BOUTALEB

Aboutaleh's vision goes beyond the conventional role of a mayor. 'I want to be close to the people. I want to go to the people. This makes me vulnerable because it exposes me to criticism, but because of this, citizens want to be active

### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0005

TUINMEESTER GERRIT ROUKENS In de tuin-filosofie van Gerrit kan de natuur zoveel mogelijk haar gang gaan. Hij volgt de uitgangspunten van permacultuur: kleinschalige, duurzame tuinbouw, geinspireerd op natuurlijke ecosystemen. Gerrit past zijn filosofie toe in groene wijkprojecten op Zuid.

GARDEN MANAGER GERRIT ROUKENS In Gerrit's gardening philosophy, nature is left to go its own way as much as possible. He follows the principles of permaculture: small-scale, sustainable horticulture, inspired by natural ecosystems. Gerrit applies his philosophy to green district projects in Rotterdam Zuid

### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0007

### RICHARD SHOES

Richard de Boer is eigenaar van Richard Shoes, Hij zit met zijn winkel al jaren op de West Kruiskade en is voorzitter van de winkeliersvereniging, 'Ik ben trots op hoe we hier met elkaar samenwerken, we kunnen echt iets betekenen voor de buurt."

### RICHARD SHOES

Richard de Boer is the owner of Richard Shoes, a shop he has owned for years on the West-Kruiskade, and is chairman of the shopkeepers association. 'I'm proud of how we work together. We can really mean something for the neighbourhood.



In Rotterdam zijn veel eenmansbedrijven. Bij ziekte hebben deze ZZP-ers geen komen. Een inkomensverzekering is duur en bureaucratisch. In het Broodfonds regelen zelfstandigen samen een financieel vangnet gebaseerd op vertrouwen.

BROODFONDS ROTTERDAMSCHE GILDEN In Rotterdam, there are many one-person businesses. When illness strikes, these businesses will often lose their income. Income insurance is expensive and bureau cratic. A Broodfonds is a grouping of selfemployed firms that arrange a collaborative financial safety net based on trust.

### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0004

Maurice is als de Sambalman een lokaal fenomeen. Zijn recepten stammen uit Suriname en zijn verder ontwikkeld in Rotterdam. Een prachtig voorbeeld van het internationale karakter van onze wereldstad.

DR MAU, THE SAMBALMAN As the Sambolmon, Maurice is a local and he further developed in Rotterdam. He is a wonderful example of the international character of our world city.

### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0006

IN HET OUDE WESTEN Sport is volgens Khalid een krachtige manier om mensen met elkaar te verbinden en de samenleving te verbeteren. 'Sport is als water, het gaat overal inzitten."

KHALID, THAI-BOXING TEACHER IN THE OUDE WESTEN way to connect people and improve society. 'Sport is like water; it goes everywhere

### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0008

RINI DE OTTER 0008 Rini ex-havenarbeider en coördinator vrijwilligers bij woon- en zorgcomplex de Leeuwenhoek. Ook bekend als Tante Leeuwina, Tante bespreekt in talkshows actuele thema's met een dosis humor

### RINI DE OTTER Rini is a former harbour worker and

volunteer coordinator at the Leeuwenhoek residential and care complex and is also known as Aunty Leeuwina. Aunty's talk shows discuss topical themes with a sense of humour.



vaport

museum

OTTERDAM

### DR MAU, DE SAMBALMAN

phenomenon. His recipes are from Suriname

KHALID CHENNOUF, THAI BOKSLERAAR

According to Khalid, sport is a powerful



### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0009

ALLIANTIE WEST KRUISKADE De medewerkers van de Alliantie West-Kruiskade zetten zich al jaren in voor de straat. 'Vroeger was de Kade een patiënt die in coma lag. Die kwam op de intensive care en wij moesten hem weer tot leven brengen. Dat is gelukt door samen te werken.

ALLIANTIE WEST-KRUISKADE The employees of the Alliantie West-Kruiskade have been active on the street for years. 'In the past, the West-Kruiskade was like a patient in a coma. We were the intensive care that brought the patient back to life. It was achieved by working together.

### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0011

KRACHTVROUWEN De Krachtvrouwen is een gemeenschap uit het Oude Westen van 300 vrouwen met 80 verschillende nationaliteiten. Ze bundelen hun krachten om elkaar en de wiik te ondersteunen

The Krachtvrouwen in the Oude Westen is a community of 300 women from 80 different nationalities, who join forces to support one another and the neighbourhood.

### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0014

DE HUISWERKLAS OUDE WESTEN maatschappelijk betrokken geraakt

THE OUDE WESTEN HOMEWORK CLASS The homework class has existed for over 40 years and is part of the Oude Wester atmosphere. Many young people have got

### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0016

KULTURU SHOP De Kulturu Shop van Fred-Frits James draagt de spirituele waarden van de Winti Cultuur uit. Met workshops, vertel-sessies en producten worder bezoekers geadviseerd bij grote en

KULTURU SHOP The Kulturu Shop of Fred-Frits James embodies the spiritual values of Winti culture. With workshops, social sessions and products, he helps visitors with the



### DE WEST-KRUISKADE

De West Kruiskade is een echte straat op zijn Rotterdams. Verschillende groepen en, werken en leven hier door en met elkaar. Ondernemers en bewoners organiseren samen allerlei evenementen die Museum Rotterdam blijft volgen.

THE WEST-KRUISKADE

The West-Kruiskade is street encansulating Rotterdam's character, Many different groups here live and work with and for each other. Entrepreneurs and residents organise all kinds of events that the Museum Rotterdam continues to follow

### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0012

SPEELTUINVERENIGING JEUGDVELD Op de speeltuin Jeugdveld organiseren buurtbewoners activiteiten voor jong en oud. Het is een plek die Rotterdam Zuid sterker maakt.

THE JEUGDVELD PLAYGROUND ASSOCIATION At the Jeugdveld playground, local residents organise activities for young and old. It is a place that makes Rotterdam Zuid stronger.

### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0015

DICK DE MOOI – BEST WEST FLOWERS In Dick's bloemenzaak komen allerlei culturen over de vloer. Hij heeft voor iedereen de bloemen die ze zoeken. 'Met bloemen kan ik mensen blij maken en geven wat ze nodio hebben.

DICKDE MOOI - BEST WEST FLOWERS All kinds of cultures pass through Dick's flower shop. He makes sure he has the flowers that his clients want. 'I can make people happy with flowers and give them what they need."

### NR 0017

JINAI LOOI – HET ZESDE GELUK Passie voor eten is de drijfveer van Jinai Looi. In de smeltkroes van de West-Kruiskade voelt ze zich thuis. In haar kookworkshops brengt ze verschillende culturen bij elkaar. Zo kunnen deelnemers elkaars gerechten proeven en elkaar meteen leren kennen

JINAI LOOI - HET ZESDE GELUK (THE SIXTH HAPPINESSI A passion for food is what drives Jinai Looi. She feels at home in the melting pot of the West-Kruiskade. Her cooking workshops bring together different cultures. Participants can try each other's cuisine and quickly get to know each other.







Action Group. Highly educated volunteers provide additional support for secondary school students within a good study involved in the community

kleine levensvragen.

big and small issues of life.



# KRACHTVROUWEN (THE POWER WOMEN)

De huiswerkklas bestaat al ruim 40 jaar en is onderdeel van Aktiegroep Oude Westen. Hoogopgeleide vrijwilligers begeleiden leerlingen uit het voortgezet onderwijs en zorgen voor een goede studiesfeer. Veel jongeren zijn zo zelf

### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0018

### ?? Esdra 0018

Esdra Baris heeft al zeventien jaar een dierenwinkel op de Kruiskade. Jaren geleden kwamen wat jonge kinderen binnen die de konijnen wilden aaien. In rull hielpen ze de hokken schoonmaken. Nu komen jong en oud naar de winkel voor hulp of een praatje.

Esdra 0018 Esdra Baris has owned a pet shop on the Kruiskade for seventeen years. Years ago, some young children came in wanting to stroke the rabbits. In return, they helped clean their huts. Now young and old visit

### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0020

### FEN MEI - SPACE 101

Fen Mei is een Rotterdams-Chinese kunstenaar en werkt onder meer in Space 101 en Studio Zi. De projecten waar Fen Mei aan werkt zijn geînspireerd op haar Chinese roots, maar altijd geworteld in de hedendaagse stad en gericht op verbinding tussen Rotterdammers

FEN MEI - - SPACE 101 Fen Mei is a Chinese artist from Rotterdam who works at Space 101 and Studio Zi. Inspired by her Chinese roots, Fen Mei's projects are always embedded in today's city and focus on how Rotterdammers connect.

### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0022

### SLAGERIJ SCHELL

De oudste slagersfamilie van Rotterdam. Klanten van verschillende afkomst komen samen in de slagerij. 'Het is allemaal hetzelfde viees, maar anders gesneden en klaargemaakt."

### SCHELL BUTCHER

The oldest family butcher in Rotterdam, with customers from many different backgrounds. 'It's all the same meat, but cut and prepared differently.

### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0024

### THUIS OP STRAAT

Thuis Op Straat zorgt met sport en spel voor beweging in de Rotterdamse straten en op speelpleinen. Met plezier ontdekken en ontwikkelen kinderen hun talenten.

THUIS OP STRAAT (HOME ON THE STREET) To encourage exercise, Thuis Op Straat promote sports and play activities for Rotterdam's streets and playgrounds. Children develop their talents while having fun.

### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED GENOMINEERD NR 0019 VERHALENHUIS BELVÉDÈRE

Belvédère maakt mensen en gemeenschappen in de stad zichtbaar middels kunst, cultuur en (persoonlijke) verhalen. Door mensen en gemeenschappen met elkaar te verbinden wil het Verhalenhuis ieders geluk vergroten.

ECHT ROTTERDAMS ERFGOED

NR 0021

De eigenaar van viswinkel Tai Yik helpt

daarbuiten: 'Niet met geld, maar met

informatie en een maaltijd. Als mensen

The owner of the Tai Yik fishmongers helps

young Chinese people in Rotterdam and

information and a meal. If someone has

nothing, we give them something to eat."

ECHT ROTTERDAMS ERFGOED GENOMINEERD

NR 0023

niks hebben, geven wij ze te eten.'

beyond: 'Not with money, but with

jonge Chinezen op weg in Rotterdam en

MIJNHEER PANG

MR PANG



101



### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED GENOMINEERD NR 0026

ROTTERZWAM ROTTERZWAM



### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0031

GROENE GROEIPLEKKEN Op groene plekken in de stad groeien groenten, bomen en bijenkolonies, maar ook sociale contacten, veerkracht en veiligheid. In Groene Groeiplekken zijn de groene plekken verenigd die samen werken aan een duurzamere en socialere stad.

(GREEN GROWING PLACES) Green areas in the city are for growing vegetables and trees, maintaining beehives, not to mention developing social contacts and ensuring resilience and safety. Groene Groeiplekken unites green spaces to work together for a more sustainable and socialised city.



ECHT ROTTERDAMS ERFGOED NR 0027

THE DAM. THE ALTERNATIVE CURRENCY Authentic Rotterdam money: a coin without a bank, advertising campaign or employees. The Dam is a network of account holders who exchange products and services.

DE DAM, DE ALTERNATIEVE MUNT Echt Rotterdams geld: een munt zonder bankgebouw, reclamecampagne of medewerkers. De Dam is een netwerk van rekeninghouders dat producten en diensten ruilt.

### ECHT ROTTERDAMS ERFGOED GENOMINEERD NR 0032

### DE SLIMME REGENTON

De Slimme regenton van Studio Bas Sala is een reactie op de enorme hoeveelheden regenwater die de stad tegenwoordig moet verwerken. De regen zakt niet meer weg en moet op andere manieren tijdelijk oppevangen worden. De Slimme Regenton zorgt dat hij leeg is bij een piekbui.

### THE RAIN BARREL SYSTEM The Rain Barrel System by Studio Bas Sala

is a reaction to the massive amounts of rainwater that today's city needs to manage. The rain doesn't dissipate quickly enough and must be temporarily collected in other ways. The Rain Barrel makes sure it is empty for a storm's peak.











ECHT ROTTERDAMS ERFGOED GENOMINEERD NR 0025

THEATER WALHALLA THEATER WALHALLA





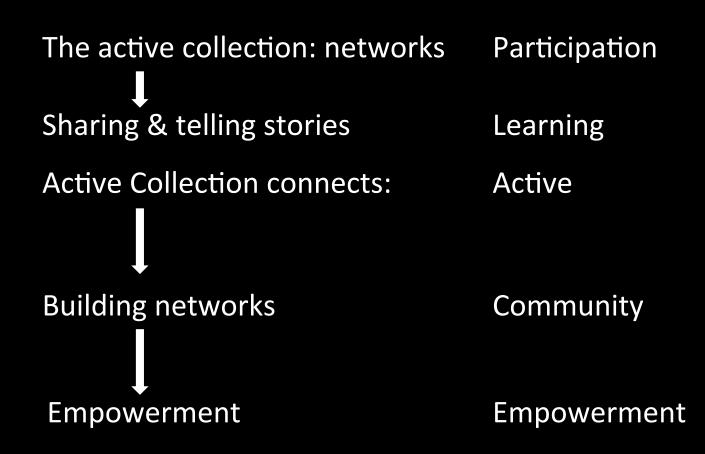
GROENE GROEIPLEKKEN

# Active Collection

 Dynamic holistic heritageperspective
chain of interactions, activities, communities and objects in time and place
not solely participation or co-creation or collecting an object; the active
Collection is a process

# Active collection process PLACE

Partnership and collaboration Learning Active: participation in presenting, collecting, creating and giving meaning Community Empowerment



This proces, not only has the potential to

# radically change

the way we think about how cultural insitutions collect, document and store the lives of cities. But also transform collections into drivers of

# social empowerment community collaborations cultural exchange

# Challenges

Democratic/power

Organic/structure

quality

resources

# **MUSEUM** VAN DE **ROTTERDAM** STAD